

FEUILLE FÉDÉRALE SUISSE

ET RECUEIL DES LOIS SUISSES

67^e année. Berne, le 21 juillet 1915. Volume III.

Paraît une fois par semaine. Prix : 10 francs par an ; 5 francs pour six mois plus la finance d'abonnement ou de remboursement par la poste.

Insertions : 15 centimes la ligne ou son espace ; doivent être adressées franco à l'imprimerie K.-J. Wyss, à Berne.

Message

du

Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale

concernant

le résultat de la votation populaire du 6 juin 1915
(adoption d'un article constitutionnel en vue de la
perception d'un impôt de guerre non renouvelable).

(Du 16 juillet 1915.)

Monsieur le président et messieurs,

Le 15 avril 1915, vu notre message du 12 février précédent, vous avez pris un arrêté concernant la perception d'un impôt de guerre non renouvelable.

Nous fondant sur les lettres B et C de cet arrêté, nous avons fixé la votation populaire au dimanche 6 juin 1915 (voir arrêté du Conseil fédéral et circulaire du 23 avril 1915, *Feuille féd.* II, 425).

La participation des militaires à la votation populaire a été réglée par notre arrêté du 23 septembre 1914 (*Rec. off.*, tome XXX, page 489).

D'après les tableaux établis par les cantons, la votation populaire a donné les résultats suivants (voir le tableau ci-après).

Il suit de cet état que l'arrêté a été accepté par la majorité du peuple, soit par 452.117 oui contre 27.461 non, et par tous les États.

Nous vous proposons en conséquence d'approuver le projet d'arrêté fédéral suivant et de déclarer par là en vigueur le nouvel article de la Constitution fédérale.

Veillez agréer, monsieur le président et messieurs, l'assurance de notre considération très distinguée.

Berne, le 16 juillet 1915.

Au nom du Conseil fédéral suisse :

Le président de la Confédération,

MOTTA.

Le chancelier de la Confédération,

SCHATZMANN.

Votation populaire fédérale du 6 juin 1915.

| Cantons | Nombre des électeurs | Bulletins délivrés | | | Oui | Non | Vote des cantons |
|-----------------------------|----------------------------|--------------------|--------|-----------------|---------|--------|----------------------|
| | | valables | blancs | non valables | | | |
| Zurich | 117.075 | 75.551 | 2.638 | 42 | 71.726 | 3.825 | Oui |
| Berne | 150.528 | 72.655 | 146 | | 69.684 | 2.971 | Oui |
| Lucerne | 39.683 | 20.831 | 96 | 36 | 20.293 | 583 | Oui |
| Uri | 4.840 | 2.903 | 42 | | 2.605 | 298 | Oui |
| Schwyz | 15.040 | 5.680 | 79 | 21 | 5.150 | 530 | Oui |
| Unterwald-le-Haut | 4.163 | 2.190 | 3 | 2 | 2.099 | 91 | Oui |
| Unterwald-le-Bas | 3.106 | 1.521 | 9 | 3 | 1.422 | 99 | Oui |
| Glaris | 8.301 | 5.093 | 52 | | 4.853 | 240 | Oui |
| Zoug | 6.949 | 3.156 | 21 | | 3.016 | 140 | Oui |
| Fribourg | 31.742 | 19.154 | 119 | | 17.758 | 1.396 | Oui |
| Soleure | 28.349 | 16.541 | 93 | 37 | 15.982 | 559 | Oui |
| Bâle-Ville | 25.742 | 13.260 | 37 | 22 | 12.916 | 344 | Oui |
| Bâle-Campagne | 17.172 | 8.985 | 63 | | 8.683 | 302 | Oui |
| Schaffhouse | 11.086 | 8.224 | 159 | | 7.801 | 423 | Oui |
| Appenzell Rh.-Ext. | 13.634 | 10.342 | 190 | 19 | 9.716 | 626 | Oui |
| Appenzell Rh.-Int. | 3.223 | 2.355 | 20 | 30 | 2.121 | 234 | Oui |
| St-Gall | 73.597 | 43.715 | 2.032 | | 44.288 | 4.427 | Oui |
| Grisons | 29.572 | 18.456 | 278 | — | 17.572 | 884 | Oui |
| Argovie | 50.544 | 43.460 | 1.165 | 11 | 39.737 | 3.723 | Oui |
| Thurgovie | 29.410 | 23.537 | 594 | 10 | 21.846 | 1.691 | Oui |
| Tessin | 40.073 | 11.219 | 68 | 9 | 10.711 | 508 | Oui |
| Vaud | 73.336 | 29.615 | 98 | 35 | 27.784 | 1.831 | Oui |
| Valais | 31.105 | 19.596 | 30 | 4 | 14.025 | 571 | Oui |
| Neuchâtel | 31.989 | 11.381 | 124 | 14 | 10.679 | 702 | Oui |
| Genève | 31.212 | 10.108 | 124 | 14 | 9.650 | 458 | Oui |
| Total | 871.476 | 477.578 | — | | 452.117 | 27.461 | Adopté à l'unanimité |

(Projet.)

Arrêté fédéral

sur

le résultat de la votation populaire du 6 juin 1915 touchant l'adoption d'un article constitutionnel en vue de la perception d'un impôt de guerre non renouvelable.

L'ASSEMBLÉE FÉDÉRALE DE LA CONFÉDÉRATION SUISSE,

Vu les procès-verbaux de la votation populaire du 6 juin 1915 sur la proposition formulée par l'arrêté fédéral du 15 avril 1915 d'adopter un article constitutionnel en vue de la perception d'un impôt de guerre non renouvelable;

Vu le message du Conseil fédéral du 16 juillet 1915;

actes desquels il résulte ce qui suit:

1. Quant à la votation du peuple suisse:
452.117 électeurs se sont prononcés pour l'acceptation du projet et 27.461 pour le rejet.
2. Quant à la votation des Etats:

Tous les Etats se sont prononcés pour l'acceptation du projet,

déclare:

I. L'article constitutionnel en vue de la perception d'un impôt de guerre non renouvelable, article proposé par l'arrêté fédéral du 15 avril 1915, a été adopté par la majorité des citoyens suisses ayant pris part au vote et par tous les cantons et entre immédiatement en vigueur.

II. Cet article a la teneur suivante:

¹ En vue de subvenir partiellement aux dépenses qu'entraîne la mobilisation de l'armée suisse durant la guerre européenne, la Confédération perçoit un impôt de guerre non renouvelable.

² Les *personnes physiques* acquittent cet impôt sur leur fortune et sur le produit de leur travail. L'impôt est dû sur toute fortune excédant dix mille francs et sur tout produit du travail supérieur à deux mille cinq cents francs. La fortune non imposable sera fixée à un chiffre plus élevé pour les veuves qui ont des enfants et n'exercent aucune profession lucrative; de même, le produit du travail non imposable sera fixé à un chiffre plus élevé pour les familles sans fortune qui ont quatre enfants ou davantage, âgés de moins de dix-huit ans. Le taux de l'impôt est progressif; il s'élève, par classes, d'un à quinze pour mille sur la fortune nette et de demi à huit pour cent sur le produit net du travail, conformément aux tableaux annexés au présent arrêté.

³ Les *sociétés anonymes et les sociétés en commandite par actions* paient l'impôt sur le capital-actions, le fonds de réserve et les autres disponibilités. Le taux de l'impôt s'élève de deux à dix pour mille sur le capital-actions versé et les réserves, et d'un à cinq pour mille sur le capital-actions non versé; il est fixé dans ces limites d'après les dividendes répartis aux actionnaires.

⁴ Les *sociétés coopératives* au sens du code des obligations, à l'exception des sociétés d'assurance autorisées, paient l'impôt sur le produit net; le taux de l'impôt est fixé à quatre pour cent sur la ristourne accordée aux sociétaires et à huit pour cent sur le reste du produit net. Les sociétés d'assurance autorisées acquittent l'impôt sur les primes suisses; le taux de l'impôt est fixé à cinq pour mille de ces primes.

⁵ Pour les *autres personnes morales*, l'impôt de guerre est perçu sur la fortune conformément aux prescriptions qui font règle pour les personnes physiques; il ne peut être supérieur à dix pour mille.

⁶ Sont *exonérés* de l'impôt de guerre:

a) La Confédération et les cantons, ainsi que leurs établissements et leurs entreprises, la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents à Lucerne et la régie suisse des alcools;

b) la Banque nationale suisse;

c) les communes, ainsi que les autres corporations de droit public et ecclésiastiques, pour la partie de leur fortune dont le produit est affecté à des services publics;

d) les autres corporations et établissements, pour la partie de leur fortune dont le produit est affecté aux cultes ou à l'assistance des pauvres et des malades;

e) les entreprises de transport concessionnaires, pour la partie de leur capital-actions à laquelle il n'est attribué aucun dividende.

⁷ La perception de l'impôt de guerre aura lieu en deux termes au moins. Elle incombe aux cantons. Ceux-ci verseront à la Confédération les quatre cinquièmes des contributions encaissées.

⁸ L'Assemblée fédérale édictera à titre définitif les prescriptions concernant l'exécution du présent article constitutionnel.

B. Le présent arrêté sera soumis à la votation du peuple et des Etats.

C. Le Conseil fédéral est chargé des mesures d'exécution.

D. Le présent article constitutionnel sera abrogé de plein droit après la perception de l'impôt de guerre.

Tableau I.

Impôt sur la fortune.

Les classes, les taux et les montants de l'impôt sur la fortune sont fixés comme suit :

(Tous les contribuables compris dans la même classe paient le même montant.)

| Classe | Fortune de plus de Fr. | Fortune jusqu'à Fr. | Taux pour mille | Montant de l'impôt Fr. |
|--------|------------------------------|---------------------------|--------------------|------------------------------|
| 1 | 10.000 | 15.000 | 1 | 10 |
| 2 | 15.000 | 20.000 | 1 | 15 |
| 3 | 20.000 | 25.000 | 1 | 20 |
| 4 | 25.000 | 30.000 | 1 | 25 |
| 5 | 30.000 | 35.000 | 1 | 30 |
| 6 | 35.000 | 40.000 | 1,1 | 38, 50 |

| Classe | Fortune | | Taux pour mille | Montant de l'impôt Fr. |
|--------|-------------------|----------------|--------------------|------------------------------|
| | de plus de Fr. | jusqu'à Fr. | | |
| 7 | 40.000 | 45.000 | 1,2 | 48 |
| 8 | 45.000 | 50.000 | 1,3 | 58, 50 |
| 9 | 50.000 | 55.000 | 1,4 | 70 |
| 10 | 55.000 | 60.000 | 1,5 | 82, 50 |
| 11 | 60.000 | 65.000 | 1,6 | 96 |
| 12 | 65.000 | 70.000 | 1,7 | 110, 50 |
| 13 | 70.000 | 75.000 | 1,8 | 126 |
| 14 | 75.000 | 80.000 | 1,9 | 142, 50 |
| 15 | 80.000 | 85.000 | 2 | 160 |
| 16 | 85.000 | 90.000 | 2,1 | 178, 50 |
| 17 | 90.000 | 95.000 | 2,2 | 198 |
| 18 | 95.000 | 100.000 | 2,3 | 218, 50 |
| 19 | 100.000 | 110.000 | 2,4 | 240 |
| 20 | 110.000 | 120.000 | 2,5 | 275 |
| 21 | 120.000 | 130.000 | 2,6 | 312 |
| 22 | 130.000 | 140.000 | 2,7 | 351 |
| 23 | 140.000 | 150.000 | 2,8 | 392 |
| 24 | 150.000 | 160.000 | 2,9 | 435 |
| 25 | 160.000 | 170.000 | 3 | 480 |
| 26 | 170.000 | 180.000 | 3,1 | 527 |
| 27 | 180.000 | 190.000 | 3,2 | 576 |
| 28 | 190.000 | 200.000 | 3,3 | 627 |
| 29 | 200.000 | 210.000 | 3,4 | 680 |
| 30 | 210.000 | 220.000 | 3,5 | 735 |
| 31 | 220.000 | 230.000 | 3,55 | 803 |
| 32 | 230.000 | 240.000 | 3,60 | 874 |
| 33 | 240.000 | 250.000 | 3,65 | 948 |
| 34 | 250.000 | 260.000 | 4,10 | 1.025 |
| 35 | 260.000 | 270.000 | 4,25 | 1.105 |
| 36 | 270.000 | 280.000 | 4,40 | 1.188 |
| 37 | 280.000 | 300.000 | 4,55 | 1.274 |
| 38 | 300.000 | 320.000 | 4,70 | 1.410 |
| 39 | 320.000 | 340.000 | 4,85 | 1.552 |
| 40 | 340.000 | 360.000 | 5 | 1.700 |
| 41 | 360.000 | 380.000 | 5,2 | 1.872 |
| 42 | 380.000 | 400.000 | 5,4 | 2.052 |
| 43 | 400.000 | 420.000 | 5,6 | 2.240 |
| 44 | 420.000 | 440.000 | 5,8 | 2.436 |

| Classe | de plus de Fr. | Fortune jusqu'à Fr. | Taux pour mille | Montant de l'impôt Fr. |
|--------|-------------------|---------------------------|--------------------|------------------------------|
| 45 | 440.000 | 460.000 | 6 | 2.640 |
| 46 | 460.000 | 480.000 | 6,2 | 2.852 |
| 47 | 480.000 | 500.000 | 6,4 | 3.072 |
| 48 | 500.000 | 520.000 | 6,6 | 3.300 |
| 49 | 520.000 | 540.000 | 6,8 | 3.536 |
| 50 | 540.000 | 560.000 | 7 | 3.780 |
| 51 | 560.000 | 580.000 | 7,2 | 4.032 |
| 52 | 580.000 | 600.000 | 7,4 | 4.292 |
| 53 | 600.000 | 620.000 | 7,6 | 4.560 |
| 54 | 620.000 | 640.000 | 7,8 | 4.836 |
| 55 | 640.000 | 660.000 | 8 | 5.120 |
| 56 | 660.000 | 680.000 | 8,2 | 5.412 |
| 57 | 680.000 | 700.000 | 8,4 | 5.712 |
| 58 | 700.000 | 720.000 | 8,6 | 6.020 |
| 59 | 720.000 | 740.000 | 8,8 | 6.336 |
| 60 | 740.000 | 760.000 | 9 | 6.660 |
| 61 | 760.000 | 780.000 | 9,2 | 6.992 |
| 62 | 780.000 | 800.000 | 9,4 | 7.332 |
| 63 | 800.000 | 820.000 | 9,6 | 7.680 |
| 64 | 820.000 | 840.000 | 9,8 | 8.036 |
| 65 | 840.000 | 860.000 | 10 | 8.400 |
| 66 | 860.000 | 880.000 | 10,2 | 8.772 |
| 67 | 880.000 | 900.000 | 10,4 | 9.152 |
| 68 | 900.000 | 920.000 | 10,6 | 9.540 |
| 69 | 920.000 | 940.000 | 10,8 | 9.936 |
| 70 | 940.000 | 960.000 | 11 | 10.340 |
| 71 | 960.000 | 980.000 | 11,2 | 10.752 |
| 72 | 980.000 | 1.000.000 | 11,4 | 11.172 |
| 73 | 1.000.000 | 1.050.000 | 11,6 | 11.600 |
| 74 | 1.050.000 | 1.100.000 | 11,8 | 12.390 |
| 75 | 1.100.000 | 1.150.000 | 12 | 13.200 |
| 76 | 1.150.000 | 1.200.000 | 12,2 | 14.030 |
| 77 | 1.200.000 | 1.250.000 | 12,4 | 14.880 |
| 78 | 1.250.000 | 1.300.000 | 12,6 | 15.750 |

| Classe | de plus de Fr. | Fortune jusqu'à Fr. | Taux pour mille | Montant de l'impôt Fr. |
|--------|-------------------|---------------------------|--------------------|------------------------------|
| 79 | 1.300.000 | 1.350.000 | 12,8 | 16.640 |
| 80 | 1.350.000 | 1.400.000 | 13 | 17.550 |
| 81 | 1.400.000 | 1.450.000 | 13,2 | 18.480 |
| 82 | 1.450.000 | 1.500.000 | 13,4 | 19.430 |
| 83 | 1.500.000 | 1.600.000 | 13,6 | 20.400 |
| 84 | 1.600.000 | 1.700.000 | 13,8 | 22.080 |
| 85 | 1.700.000 | 1.800.000 | 14 | 23.800 |
| 86 | 1.800.000 | 1.900.000 | 14,2 | 25.560 |
| 87 | 1.900.000 | 2.000.000 | 14,4 | 27.360 |
| 88 | 2.000.000 | 2.100.000 | 14,6 | 29.200 |
| 89 | 2.100.000 | 2.200.000 | 14,8 | 31.080 |
| 90 | 2.200.000 | 2.300.000 | 15 | 33.000 |
| 91 | 2.300.000 | 2.400.000 | 15 | 34.500 |
| 92 | 2.400.000 | 2.500.000 | 15 | 36.000 |
| 93 | 2.500.000 | 2.600.000 | 15 | 37.500 |
| 94 | 2.600.000 | 2.700.000 | 15 | 39.000 |
| 95 | 2.700.000 | 2.800.000 | 15 | 40.500 |
| 96 | 2.800.000 | 2.900.000 | 15 | 42.000 |
| 97 | 2.900.000 | 3.000.000 | 15 | 43.500 |
| 98 | 3.000.000 | 3.100.000 | 15 | 45.000 |
| 99 | 3.100.000 | 3.200.000 | 15 | 46.500 |
| 100 | 3.200.000 | 3.300.000 | 15 | 48.000 |
| 101 | 3.300.000 | 3.400.000 | 15 | 49.500 |
| 102 | 3.400.000 | 3.500.000 | 15 | 51.000 |
| 103 | 3.500.000 | 3.600.000 | 15 | 52.500 |

Les classes suivantes augmentent chacune de 100.000 francs.

Tableau II.

Impôt sur le produit du travail.

Les classes, les taux et les montants de l'impôt sur le produit du travail sont fixés comme suit :

(Tous les contribuables compris dans la même classe paient le même montant.)

| Classe | Produit du travail | | Taux pour cent | Montant de l'impôt Fr. |
|--------|--------------------|----------------|-------------------|------------------------------|
| | de plus de Fr. | jusqu'à Fr. | | |
| 1 | 2.500 | 2.700 | 0,50 | 12, 50 |
| 2 | 2.700 | 3.000 | 0,75 | 20, 25 |
| 3 | 3.000 | 3.500 | 1 | 30 |
| 4 | 3.500 | 4.000 | 1,1 | 38, 50 |
| 5 | 4.000 | 4.500 | 1,2 | 48 |
| 6 | 4.500 | 5.000 | 1,3 | 58, 50 |
| 7 | 5.000 | 5.500 | 1,4 | 70 |
| 8 | 5.500 | 6.000 | 1,5 | 82, 50 |
| 9 | 6.000 | 6.500 | 1,6 | 96 |
| 10 | 6.500 | 7.000 | 1,7 | 110, 50 |
| 11 | 7.000 | 7.500 | 1,8 | 126 |
| 12 | 7.500 | 8.000 | 1,9 | 142, 50 |
| 13 | 8.000 | 8.500 | 2 | 160 |
| 14 | 8.500 | 9.000 | 2,1 | 178, 50 |
| 15 | 9.000 | 9.500 | 2,2 | 198 |
| 16 | 9.500 | 10.000 | 2,3 | 218, 50 |
| 17 | 10.000 | 11.000 | 2,4 | 240 |
| 18 | 11.000 | 12.000 | 2,5 | 275 |
| 19 | 12.000 | 13.000 | 2,6 | 312 |
| 20 | 13.000 | 14.000 | 2,7 | 351 |
| 21 | 14.000 | 15.000 | 2,8 | 392 |
| 22 | 15.000 | 16.000 | 2,9 | 435 |
| 23 | 16.000 | 17.000 | 3 | 480 |

| Classe | Produit du travail de plus de Fr. | Jusqu'à Fr. | Taux pour cent | Montant de l'impôt Fr. |
|--------|---|----------------|-------------------|------------------------------|
| 24 | 17.000 | 18.000 | 3,1 | 527 |
| 25 | 18.000 | 19.000 | 3,2 | 576 |
| 26 | 19.000 | 20.000 | 3,3 | 627 |
| 27 | 20.000 | 21.000 | 3,4 | 680 |
| 28 | 21.000 | 22.000 | 3,5 | 735 |
| 29 | 22.000 | 23.000 | 3,65 | 803 |
| 30 | 23.000 | 24.000 | 3,80 | 874 |
| 31 | 24.000 | 25.000 | 3,95 | 948 |
| 32 | 25.000 | 26.000 | 4,10 | 1.025 |
| 33 | 26.000 | 27.000 | 4,25 | 1.105 |
| 34 | 27.000 | 28.000 | 4,40 | 1.188 |
| 35 | 28.000 | 30.000 | 4,55 | 1.274 |
| 36 | 30.000 | 32.000 | 4,70 | 1.410 |
| 37 | 32.000 | 34.000 | 4,85 | 1.552 |
| 38 | 34.000 | 36.000 | 5 | 1.700 |
| 39 | 36.000 | 38.000 | 5,2 | 1.872 |
| 40 | 38.000 | 40.000 | 5,4 | 2.052 |
| 41 | 40.000 | 42.000 | 5,6 | 2.240 |
| 42 | 42.000 | 44.000 | 5,8 | 2.436 |
| 43 | 44.000 | 46.000 | 6 | 2.640 |
| 44 | 46.000 | 48.000 | 6,2 | 2.852 |
| 45 | 48.000 | 50.000 | 6,4 | 3.072 |
| 46 | 50.000 | 52.000 | 6,6 | 3.300 |
| 47 | 52.000 | 54.000 | 6,8 | 3.536 |
| 48 | 54.000 | 56.000 | 7 | 3.780 |
| 49 | 56.000 | 58.000 | 7,2 | 4.032 |
| 50 | 58.000 | 60.000 | 7,4 | 4.292 |
| 51 | 60.000 | 62.000 | 7,6 | 4.560 |
| 52 | 62.000 | 64.000 | 7,8 | 4.836 |
| 53 | 64.000 | 66.000 | 8 | 5.120 |
| 54 | 66.000 | 68.000 | 8 | 5.280 |
| 55 | 68.000 | 70.000 | 8 | 5.440 |
| 56 | 70.000 | 72.000 | 8 | 5.600 |
| 57 | 72.000 | 74.000 | 8 | 5.760 |
| 58 | 74.000 | 76.000 | 8 | 5.920 |
| 59 | 76.000 | 78.000 | 8 | 6.080 |
| 60 | 78.000 | 80.000 | 8 | 6.240 |

| Classe | Produit du travail | | Taux pour cent | Montant de l'impôt Fr. |
|--------|--------------------|----------------|-------------------|------------------------------|
| | de plus de Fr. | jusqu'à Fr. | | |
| 61 | 80.000 | 82.600 | 8 | 6.400 |
| 62 | 82.000 | 84.000 | 8 | 6.560 |
| 63 | 84.000 | 86.000 | 8 | 6.720 |
| 64 | 86.000 | 88.000 | 8 | 6.880 |
| 65 | 88.000 | 90.000 | 8 | 7.040 |
| 66 | 90.000 | 92.000 | 8 | 7.200 |
| 67 | 92.000 | 94.000 | 8 | 7.360 |
| 68 | 94.000 | 96.000 | 8 | 7.520 |
| 69 | 96.000 | 98.000 | 8 | 7.680 |
| 70 | 98.000 | 100.000 | 8 | 7.840 |
| 71 | 100.000 | 105.000 | 8 | 8.000 |
| 72 | 105.000 | 110.000 | 8 | 8.400 |
| 73 | 110.000 | 115.000 | 8 | 8.800 |
| 74 | 115.000 | 120.000 | 8 | 9.200 |
| 75 | 120.000 | 125.000 | 8 | 9.600 |
| 76 | 125.000 | 130.000 | 8 | 10.000 |
| 77 | 130.000 | 135.000 | 8 | 10.400 |
| 78 | 135.000 | 140.000 | 8 | 10.800 |
| 79 | 140.000 | 145.000 | 8 | 11.200 |
| 80 | 145.000 | 150.000 | 8 | 11.600 |
| 81 | 150.000 | 160.000 | 8 | 12.000 |
| 82 | 160.000 | 170.000 | 8 | 12.800 |
| 83 | 170.000 | 180.000 | 8 | 13.600 |
| 84 | 180.000 | 190.000 | 8 | 14.400 |
| 85 | 190.000 | 200.000 | 8 | 15.200 |
| 86 | 200.000 | 210.000 | 8 | 16.000 |

Les classes suivantes augmentent chacune de 10.000 francs.

Message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant le résultat de la votation populaire du 6 juin 1915 (adoption d'un article constitutionnel en vue de la perception d'un impôt de guerre non renouvelable). (Du 16 juillet 1915.)

| | |
|---------------------|------------------|
| In | Bundesblatt |
| Dans | Feuille fédérale |
| In | Foglio federale |
| Jahr | 1915 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | 3 |
| Volume | |
| Volume | |
| Heft | 29 |
| Cahier | |
| Numero | |
| Geschäftsnummer | --- |
| Numéro d'affaire | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 21.07.1915 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 33-44 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 10 080 710 |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dall'Archivio federale svizzero.